# step 2 - Lesson 23

### **Table of Contents**

- <u>1. part 1</u>
- <u>2. part 2</u>
- 3. part 3
- <u>4. part</u>
  - 4.1. 1. (Literature 文学,文学作品)
  - 4.2. 2. (Geography: American Indians)
  - 4.3. 3. (Science: methods of scientific discovery)
  - o 4.4. 4. (Psychology: memory)

Lesson 23

## 1. part 1

Interviewer: Hello. My name's Hudson. Dick Hudson.

采访者:你好。我叫哈德森。迪克·哈德森。

Applicant: I' m Pamela Gable.

申请人:我是帕梅拉·盖博。

Interviewer: Well, take a seat, please. Miss Gable — it is Miss (用于未婚女子姓氏或姓名前,以示礼貌)小姐,女士, isn't it? Thought so. Well, let me just check that /I've got these particulars 细节;详情 right. Your surname 姓 is Gable, spelt G-A-B-L-E, and your first names 名字 are Pamela Ann … Fine. You live at 147 Collington Road, Croydon … your telephone number is 246 8008 … you were born /on July 8th, 1965, and … that's about it … OK? Fine … Let's see … what are you working with /at the moment?

面试官:好的,请坐。盖博小姐——是小姐,不是吗?也这么觉得。好吧,让我检查一下这些细节是否正确。你的姓氏是盖博,拼写为 G-A-B-L-E,你的名字是帕梅拉·安……很好。您住在克罗伊登科林顿路 147 号……您的电话号码是 246 8008……您出生于 1965 年 7 月 8 日,并且……就这样……好吗?好吧……让我们看看……你现在在做什么?

## Example 1. 案例

first name

( especially in NAmE 'given name ) a name that was given to you when you were born, that comes before your family name 名字

• His first name is Tom and his surname is Green.他叫汤姆,姓格林。



Applicant: I' m the **personal assistant to the manager** (演员、作曲家等的)经理人,经纪人,个人经理 of **a modelling agency**.

申请人: 我是一家模特经纪公司中 经理的私人助理。

Interviewer: Oh, really? And what does that involve?

采访者:哦,真的吗?这涉及什么?

Applicant: A bit of everything, really. I have to **keep the accounts** 记账, write a few letters, answer the telephone, look after 照顾,照料 bookings 预订;(演出等的)预约,约定 and engagements (尤指正式的或与工作有关的)约定,约会,预约/and that sort of thing.

申请人:真的,什么都有一点。我必须记账、写几封信、接电话、处理预订和约会之类的事情。

Interviewer: You work with people a lot, do you?

采访者:你经常与人打交道,是吗?

Applicant: Oh yes. I have to look after all the models /who work for us, you know, keep them happy, **lend (v.) an understanding ear to** 聆听;倾听 their heartaches 痛心;伤心;忧虑, you know.

申请人:哦,是的。我必须照顾所有为我们工作的模特,让他们开心,理解他们的心痛,你知道。

#### Example 2. 案例

lend

(v.)~ **sth (to sb/sth) |~ (sb/sth) sth**: to give or provide help, support, etc.给予,提供(帮助、支持等)

[ VN]

- I was more than happy /**to lend my support to** such a good cause. 我非常乐意给这样美好的事业提供援助。
- He came along to lend me moral support. 他来给予我精神上的支持。

LEND AN 'EAR (TO SB/STH)

to listen in a patient and sympathetic way to sb 聆听;倾听

Interviewer: Have you ever done anything /后定 **to do with** 与……有关 hotels or conferences (大型、正式的)会议,研讨会— hotel management, for instance?

采访者:您曾经做过与酒店或会议有关的事情吗?例如酒店管理?

Applicant: No, not really 不完全是. I did **work** /for a short time /**as** a courier (旅游公司的)导游; (递送包裹或重要文件的)信使,通讯员,专递公司 for a **tour operator** 旅游公司, **taking** foreigners **on** guided (a.)有指导的;有向导的;有导游的 tours (n.)游览;参观;观光 of London. Perhaps that's the sort of thing you mean?

申请人:不,不完全是。我曾在一家旅行社做过短暂的导游工作,带外国人在导游的带领下游览伦敦。也许这就是你的意思?

#### Example 3. 案例

courier

→ 来自词根cur, 跑 , 词源同course, current.

tour operator

N-COUNTA **tour operator** is a company /that provides vacations 休假,假期,度假/in which your travel and accommodations 住宿;膳宿 are booked for you. 旅游公司

take sth/sb on

(1)to decide to do sth; to agree to be responsible for sth/sb 决定做;同意负责;承担(责任)

- I can' t take on any extra work. 我不能承担任何额外工作。
- We' re not taking on any new clients at present. 目前我们不接收新客户。
- (2) (of a bus, plane or ship公共汽车、飞机或船只) to allow sb/sth to enter 接纳(乘客); 装载
- The bus stopped to take on more passengers.公共汽车停下, 让其他乘客上车。
- The ship took on more fuel at Freetown.轮船在弗里敦停靠加燃料。

guided

(a.) [ usually before noun]that is led by sb who works as a guide 有指导的;有同导的;有导游的
• a guided (a.) tour/walk 有导游的观光/步行观光

Interviewer: Yes, I think it is. Do you speak any languages?

采访者:是的,我想是的。你会说任何语言吗?

Applicant: Yes, I do. I speak French and Italian — you see, I spent several years abroad /when I was younger.

申请人:是的,我愿意。我会说法语和意大利语——你看,我年轻时在国外呆过几年。

Interviewer: Oh, did you? That's very interesting. And what about any exams you've taken? 采访者:哦,是吗?这很有趣。你参加过的考试怎么样?

Applicant: Well, I left school at 16. You know, there didn't seem to be any point /in **staying on** 留下来继续(学习、工作等) somehow 以某种方式(或方法); I was sure /I could learn much more /by getting a job /and a bit of experience and independence.

申请人:嗯,我16岁就离开了学校。你知道,以某种方式留下来似乎没有任何意义;我确信通过找到一份工作、一点经验和独立性,我可以学到更多东西。

Interviewer: So you have no **formal qualifications** (通过考试或学习课程取得的)资格;学历 at all? I see ... Well, I don't suppose (根据所知)认为,推断,料想 it matters.

采访者:所以你根本就没有正式的资格吗?我明白了......好吧,我认为这并不重要。

Applicant: Um ... I was wondering /if perhaps you could tell me a bit more about the job? You know, it said in the ad that /you wanted a go ahead girl with car and imagination, but that's not very much **to go on** 以...为依据;根据...来判断.

求职者:嗯……我想知道, 你是否可以告诉我更多关于这份工作的信息?你知道, 广告里说你想要一个有车、有想象力、勇往直前的女孩, 但这并没有什么意义。

### Example 4. 案例

go on sth

( used in negative sentences and questions用于否定句和疑问句 ) to base an opinion or a judgement on sth以...为依据;根据...来判断

• The police don't have much to go on. 警方没多少依据。

Interviewer: No, it isn't. Well, we run (v.) conferences, and your job as conference coordinator 协调人, 统筹者 /would be, well, much the same as the one /you have now, I suppose. Meeting (v.) people, transporting (v.) them from one place to another, making sure they're comfortable, a bit of telephoning, and so on.

采访者:不,不是。好吧,我们举办会议,我想你作为会议协调员的工作,将与你现在的工作大致相同。与人会面,将他们从一个地方运送到另一个地方,确保他们感到舒适,打电话等等。

Applicant: It sounds (v.) like /just the sort of thing I want to do.

申请人:这听起来正是我想做的事情。

Interviewer: There is the question of salary, of course.

面试官: 当然还有工资问题。

Applicant: Well, my present salary is 8,000 pounds, so I couldn't accept any less than that. Especially /if I have to use my car.

应聘者:嗯,我现在的工资是8000英镑,所以我不能接受低于这个数字的工资。特别是如果我必须使用我的车的话。

Interviewer: Ah! We have something like 7,500 in mind, plus **of course** a generous 慷慨的;大方的;慷慨给予的 allowance 津贴;补贴;补助 for the car. But look, if I were you, I'd take some time /to think about this. Perhaps you'd care 关注;在意;担忧 /**to have a quick look** round the office here, see if you like the look of the people /who work here.

采访者:啊!我们的预算是7,500 左右,当然还要加上丰厚的汽车补贴。但是你看,如果我是你,我会花一些时间考虑这个问题。也许您想快速浏览一下这里的办公室,看看您是否喜欢在这里工作的人的样子。

Applicant: What do you think /I should do then ...?

申请人: 你认为我应该做什么.....?

## 2. part 2

Ann: When did you discover that /you had this talent for hypnosis 催眠状态, Dr. Parker?

安:帕克博士,你什么时候发现自己有催眠天赋的?

Dr. Parker: When I was a final year medical student, actually. I' d been reading a lot about it /and decided /to try it myself on a few friends, you know — using certain well-tried techniques.

帕克博士:实际上,当我还是一名医学院学生的最后一年时。我读了很多关于它的文章,并决定自己在几个朋友身上尝试一下,你知道的——使用某些久经考验的技术。

Ann: And you were successful.

安:你成功了。

Dr. Parker: Well, yes. I was amazed (a.)大为惊奇 at /how quickly I was able to do it.

帕克博士:嗯,是的。我对自己能如此快地完成这件事,感到惊讶。

Example 5. 案例 amazed

(a.)~ (at/by sb/sth) | ~ (how/that...) | ~ (to see, find, learn, etc.): very surprised大为惊奇

Ann: Could you tell me more /about these techniques?

安:你能告诉我更多关于这些技术的信息吗?

Dr. Parker: Certainly. My method has changed very little /since I started. To begin with 首先, I get the subject /to lie (v.) comfortably on a sofa, which helps to relax the body. You see, in order to reach a person's mind, you have to make him forget his body /as much as possible. Then I tell him /to concentrate on my voice. Some experts claim that /the sound of the voice /is one of the most powerful tools in hypnosis.

帕克博士: 当然。自从我开始以来,我的方法几乎没有改变。首先,我让拍摄对象舒适地躺在沙发上,这有助于放松身体。你看,要想到达一个人的心灵,就得让他尽可能的忘记自己的身体。然后我告诉他集中注意力在我的声音上。一些专家声称声音是催眠中最强大的工具之一。

Ann: Do you have an assistant with you?

安:你有助理吗?

Dr. Parker: Yes, but only as a secretary. He always sits well /in the background, taking notes /and **looking after** the recording equipment. Then I tell the subject /not to think about what I' m saying /but just to accept it.

Parker 博士:是的,但只能作为秘书。他总是坐在后台,记笔记并照看录音设备。然后我告诉受试者不要思考我所说的话,而只是接受它。

Ann: Don't you use a swinging watch /or flashing lights?

#### Example 6. 案例 flashing light

闪光灯:指一种具有闪烁特性的照明设备,以间歇性的闪光来提供视觉信号。



Dr. Parker: No. At first /I used to **rely on** the ticking of a clock — some say that boring, repetitive 重复乏味的 sounds help (v.) — but now I simply get my patient /**to stare (v.)盯着看;** 凝视;注视 at some object in the room. At this point /I suggest that /he's feeling sleepy /and that his body's becoming **so** relaxed /**that** he can hardly feel it.

帕克博士:不。起初我常常依靠时钟的滴答声——有人说无聊、重复的声音有帮助——但现在我只是让我的病人盯着房间里的某个物体。此时我建议他感到困倦,并且他的身体变得如此放松,以至于他几乎感觉不到。

Ann: Be careful, Dr. Parker, I' m beginning to feel very drowsy (a.)困倦的;昏昏欲睡的 myself.

安:小心点,帕克医生,我自己也开始感到很困了。

Example 7. 案例 drowsy

→ 词源同drop, dreary. 引申义耷拉着头, 打盹。

Dr. Parker: Don't worry. I won't make you do anything silly, I promise.

帕克博士:别担心。我不会让你做任何傻事,我保证。

Ann: What you' re saying, then, is that /you want to control your patient' s mind, and that /to do this /you have first to take care of the body.

安:那么,你的意思是,你想控制病人的思想,而要做到这一点,你首先要照顾好身体。

Dr. Parker: Yes. You see, the aim of the session 一场;一节;一段时间 /is to make the patient remember (v.) [in great detail] an experience /which has caused (v.) him a lot of pain and suffering, and by doing that /to help him to face his problems.

帕克博士:是的。你看,治疗的目的,是让病人详细地记住给他带来很多痛苦和磨难的经历,并通过这样做来帮助他面对他的问题。

Ann: I' ve heard /a person' s memory is far more powerful /under hypnosis.

安:我听说人在催眠状态下记忆力更强。

Dr. Parker: Indeed it is.  $\pm$  Some of the things /that patients are able to remember /\$ are just incredible.

帕克博士:确实如此。患者能够记住的一些事情简直令人难以置信。

Ann: Would you mind /giving me an example?

安: 你介意给我举个例子吗?

Dr. Parker: Not at all. During a session, it's standard procedure /to take a patient back in time [slowly], pausing [at certain times] in his life /and asking a few questions.

帕克博士:一点也不。在治疗过程中,标准程序是让病人慢慢回到过去,在他生命中的某些时刻停下来,问一些问题。

Ann: **To**, sort of, **set the scene** 为...做好准备(或铺平道路) /before you go deeper. Is that what you mean?

安:在深入之前,先设置场景。你是这个意思吗?

#### Example 8. 案例 SET THE 'SCENE (FOR STH)

- (1) to create a situation in which sth can easily happen or develop 为...做好准备(或铺平道路)
- His arrival /set the scene for another argument. 他这一来,又会引起一场争论。
- (2) to give sb the information and details they need in order to understand what comes next (向...)介绍背景,事先介绍情况
- The first part of the programme /was just **setting the scene**. 节目的第一部分不过是介绍背景而已。

Dr. Parker: That' s it exactly. Well, once, I **took** a thirty-five-year-old lady **back to** the age of eight — in fact, I told her /it was her eighth birthday /and I asked her what day it was. I later checked a calendar for that year /and she was right — it was a Tuesday. She even told me /who was at her party, their names, what they were wearing /and about the presents she received. I mean, can you remember even your last birthday?

帕克博士:正是如此。嗯,有一次,我把一位三十五岁的女士带回到八岁——事实上,我告诉她今天是她的八岁生日,然后我问她今天是什么日子。后来我查了那一年的日历,她是对的——那是星期二。她甚至告诉我谁参加了她的聚会,他们的名字,他们穿什么以及她收到的礼物。我的意思是,你还记得你上次的生日吗?

Ann: I couldn't even tell you /what day my birthday fell (v.)发生 on this year.

安:我什至无法告诉你今年我的生日是哪一天。

## Example 9. 案例

fall

[V+ adv./prep.] to happen or take place 发生

• My birthday falls on a Monday this year. 今年我的生日适逢星期一。

Dr. Parker: Precisely (强调真实或明显)正是,确实. And when I asked her /to write down her address /at that time, the handwriting 手写;书写,笔迹/was in a very immature (行为)不成熟的,不够老练的,幼稚的;未长成的;发育未全的 style. I later **compared** it **to** a sample /from some old school exercise books /her mother had kept /and it was identical (a.)完全同样的;相同的.

帕克博士:没错。当我让她写下她当时的地址时,字迹非常不成熟。后来我将其与她母亲保留的一些旧学校练习册中的样本进行了比较,结果是相同的。

Ann: Dr. Parker, that's an amazing story.

安:帕克博士,这是一个了不起的故事。

Dr. Parker: I' ve **taken** patients **back to** their first year /and a few even further (过去或未来) 较远,更久远 than that ... but that' s another story, unless you' ve got plenty of time ...

帕克博士:我已经把病人带回到了他们的第一年,还有一些甚至比那更远……但那是另一个故事了,除非你有足够的时间……

## 3. part 3

These days /it' s hard enough /to find a suitable job, let alone 更不用说 get as far as an interview.

Dozens of people every day /scour (v.) (彻底地)搜寻,搜查,翻找 the **Situations Vacant** (职位)空缺的; (报刊上的)招聘广告 columns of the press, **send off** 寄出;发出 their **curriculum (学校等的)全部课程 vitae** (求职用的)履历,简历 or **application form** 申请表,申请书, and wait (v.) hopefully /to be summoned (v.)传唤;召集 for an interview.

Now this, apparently, is where a lot of people fall down 不实;不能令人满意;不够好, because

**of** their inadequacy 不充分;不足;不够 at completing their application forms, according to Judith Davidson, author of Getting a Job, a book which has recently come on the market. This book, as the title suggests, is crammed (v.)把...塞进;挤满;塞满 full of useful tips /on how **to set about** 开始做;着手做 finding yourself work /in these difficult times.

Our reporter 记者,通讯员, Christopher Shields, decided /**to look into** 调查;审查 this apparent inability of the British /to sell themselves, and he spoke to Judith Davidson about it.

如今,找到一份合适的工作已经很难了,更不用说面试了。每天都有数十人浏览媒体的职位空缺专栏,寄出简历或申请表,满怀希望地等待面试机会。最近上市的《找工作》一书的作者朱迪思·戴维森表示,显然,这是很多人失败的地方,因为他们没有充分填写申请表。正如标题所示,这本书充满了关于如何在这些困难时期为自己找到工作的有用技巧。我们的记者克里斯托弗·希尔兹(Christopher Shields)决定调查英国人明显无法推销自己的情况,他就此与朱迪思·戴维森(Judith Davidson)进行了交谈。

#### Example 10. 案例

#### vacant

- (a.)( formal ) if a job in a company is vacant , nobody is doing it and it is available for sb to take (职位) 空缺的
- When the post finally **fell (= became) vacant** (a.), they offered it to Fiona.这个职位最终空出来之后,他们给了菲奥纳。

(BrE)

• Situations Vacant (= a section in a newspaper where jobs are advertised) 招聘广告栏目

#### curriculum vitae

- 1.(BrE) (NAmE also ré·sumé) a written record of your education and the jobs you have done, that you send when you are applying for a job (求职用的)履历,简历
- Applications with a full curriculum vitae and two references should reach the Principal by June 12th. 申请书连同完整个人简历和两份推荐信必须在6月12日以前送达校长处。
- 2.( also **vita** ) ( US ) a record of a university/college teacher's education and where they have worked, also including a list of books and articles that they have published and courses that they have taught, used when they are applying for a job (大学教师求职用的)工作履历



Judith: Very often /a job application or a curriculum vitae 个人简历 /will contain basic grammatical or careless spelling mistakes, even from university graduates.

Then those /that do **get as far as** an interview /become inarticulate 不善于表达的;不善于说话的;词不达意的;表达得不清楚的 or clumsy 笨拙的;不灵巧的 /when they try to talk about themselves.

It doesn't matter 这些都不重要 **how highly qualified or brilliant** you may be, if you **come across** 给人以…印象;使产生…印象 as tongue-tied and gauche (a.)笨拙的;不善社交的;不老练的, your chances of getting a job /are pretty small.

朱迪思:工作申请或简历,经常会包含基本的语法或粗心的拼写错误,即使是大学毕业生也是如此。然后,那些真正接受采访的人,在试图谈论自己时,就会变得口齿不清或笨拙。不管你的资质有多高、有多聪明,如果你给人一种结结巴巴、粗俗的印象,那么你找到工作的机会就很小。(即,如果你给人不良印象,那你的高素质等,就都不重要了.你依然无法获得录取.)

#### Example 11. 案例

#### come a'cross( also ,come 'over )

(1)to be understood 被理解;被弄懂

• He spoke for a long time /but his meaning didn't really **come across**. 他讲了很久,但并没有人真正理解他的意思。

(2)to make a particular impression 给人以...印象;使产生...印象

• She comes across well /in interviews.她在面试中常给人留下很好的印象。

#### gauche

(a.) awkward when dealing with people and often saying or doing the wrong thing 笨拙的;不善社交的;不老练的

Christopher: Judith Davidson lectures (v.) (尤指在大学里)开讲座,讲授,讲课 at a **management training college** /for young men and women, most of whom /have just graduated from university /and gone there /to take a **crash (a.)应急的;速成的 course** 速成课程 in management techniques.

One of the hardest things **is**, **not** passing (v.) the course examinations successfully, **but** actually finding (v.) employment 工作;职业;受雇 afterwards, so Judith now **concentrates on** helping trainees /**to set about** 开始做;着手做 doing just this.

克里斯托弗:朱迪思·戴维森在一所管理培训学院,为年轻男女授课,其中大多数人刚刚从大学毕业,去那里参加管理技术速成课程。最困难的事情之一**不是**顺利通过课程考试,**而是**找到工作,所以朱迪思现在专注于帮助学员开始做这件事。

Judith: Some letters are dirty and untidily 不整洁地;凌乱地 written, with **finger marks** all over them /and **ink blots** 污点, 墨迹 or even **coffee stains** 污点;污渍. Others arrive (v.) 状 on lined (a.)有皱纹的;有衬里的;有内衬的 or flowered or sometimes scented 散发着浓香的;芬芳的 paper — **none of which** is likely to make a good impression /on the average business-like 类似…的;有…特征的 boss.

朱蒂丝:有些信写得又脏又乱,上面满是手印,还有墨迹,甚至还有咖啡渍。还有一些人是用有衬里的、花的、有时是有香味的纸寄来的——这些都不太可能给一般注重商务的老板留下好印象。

#### Example 12. 案例

-like

(in adjectives构成形容词)similar to; typical of类似...的;有...特征的

- childlike 孩子般
- shell-like 似壳的

Christopher: 主 This apparent inability of many people /to make that initial impact 初期影响 with an employer 雇主 /by sending him an application /which will ① **stand out 显眼;突出 from** the rest 其余的人;其他事物;其他 / ② and persuade (v.) him you' re the right one for the job /谓 prompted (v.)促使;导致;激起 an enterprising 有事业心的;有进取心的;有创业精神的 young man, called Mark Ashworth, a recruitment 招募,招聘 consultant 顾问 himself, to start **writing** job applications /**for** other people /for a fee, as a sideline 兼职;副业;兼营业务.

He told me /he got the idea in America /where it's already big business, and in the last few months alone /he's written over 250 c.v.s.

He feels that /主 80 per cent of job applications /received by personnel managers /系 are inadequate in some way.

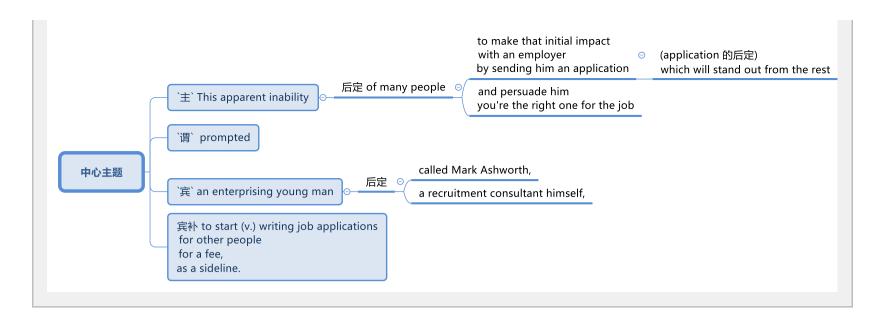
克里斯托弗:许多人显然无法通过向雇主发送一份脱颖而出的申请,来对雇主产生最初的影响,并说服他,你是这份工作的合适人选,这促使一位名叫马克·阿什沃斯 (Mark Ashworth) 的有进取心的年轻人,自己是一名招聘顾问,开始为其他人撰写收费的工作申请,作为副业。他告诉我,他在美国想到了这个想法,在美国,这已经是一门大生意了,仅在过去几个月里,他就写了250多份简历。他认为人事经理收到的80%的职位申请,在某种程度上都是不充分的。

#### Example 13. 案例

stand 'out (from/against sth)

to be easily seen; to be noticeable 显眼; 突出

• She's the sort of person /who stands out in a crowd.她是那种在人群中很显眼的人。



Mark: Many people simply can't **cope with** 成功地)对付,处理 grammar and spelling /and don't know **what to put in**, or **leave out** 不包括,不提及.

Sometimes people condense (v.) (使)浓缩,变浓,变稠;简缩,压缩(文字、信息等) their work experience so much /that a future employer doesn't know enough /about them.

Then, on the other hand, some people **go too far** the other way. To give you an example, 主 one c.v. (求职用的)履历,简历/后定 I once received in my recruiting role /系 was **getting on** 对付;应付;活下来;过活 for thirty pages long.

马克:很多人根本无法应对语法和拼写,也不知道该添加或省略什么。有时,人们过于浓缩自己的工作经验,以至于未来的雇主对他们不够了解。另一方面,有些人却走得太远了。举个例子,一份简历。我曾经在招聘岗位上收到过长达三十页的信息。

Example 14. 案例 GET 'ON

(3) (also ˌget a'long) to manage or survive对付;应付;活下来;过活

- We can get on perfectly well /without her.没有她我们也能过得很好。
- I just can' t get along /without a secretary.没有秘书我简直寸步难行。

Christopher: Mark **has** an initial interview 初试 **with** all his clients /in which he tries to make them think about /their motivation /and why they' ve done certain things in the past. He can often exploit (v.)利用 (...为自己谋利);剥削;压榨 these experiences /in the c.v. he writes for them, and show that /they **have been** valuable 很有用的;很重要的;宝贵的 preparation for the job 后定 now sought.

He also believes that  $/\pm$  well-prepared job history /and a good letter of application /\$ are absolutely essential.

克里斯托弗:马克对他的所有客户进行了初步采访,他试图让他们思考自己的动机,以及为什么他们过去做了某些事情。他经常可以在简历中利用这些经验。他为他们写作,并表明他们为现在寻求的工作做了宝贵的准备。他还认为,准备充分的工作经历和一封好的申请信,绝对必要。

Mark: Among **the most important aspects** of applications /**are** spelling, correct grammar, content and layout 布局;布置;设计;安排.

A new boss will probably also **be impressed /with** a good reference 推荐信;介绍信;说到(或写到)的事;提到;谈及;涉及/or a letter of commendation 赞扬;称赞;赞成;嘉许/written by a former employer.

主 The type of c.v. /后定 I aim (v.)瞄准;对准;目的是;旨在 to produce /谓 depends largely on the kind of job 后定 being applied for.

They don't always have to **be slick** (a.)华而不实的;虚有其表的;取巧的 or **highly sophisticated** (a.)复杂巧妙的;先进的;精密的;见多识广的;老练的;见过世面的, but in certain cases /this does help.

马克:申请中最重要的方面,是拼写、正确的语法、内容和布局。新老板也可能会对前雇主写的好的推荐信或表扬信,印象深刻。我打算制作的简历类型,在很大程度上取决于所申请的工作类型。它们并不总是需要圆滑或高度复杂,但在某些情况下这确实有帮助。

Christopher: Judith Davidson thought (v.)(=think) [very much **along the same lines 种类;类型as** 按...方式 Mark]. In her opinion, one of **the most important aspects** of job applications /was that /they should be easy to read ...

克里斯托弗:朱迪思·戴维森的想法与马克非常相似。在她看来,工作申请最重要的方面之一,是它们应该易于阅读......

#### Example 15. 案例 along/on (the)... 'lines

- (1) (informal) in the way that is mentioned 按...方式
- The new system will operate **along the same lines as** the old one. 新系统的运作方式将与老系统一样。
- They voted along class lines. 他们按各社会等级进行投票。
- (2) (informal) similar to the way or thing that is mentioned类似于(提及的方式或东西)
- Those aren't his exact words, but he said something **along those lines**. 那些不是他的原话,但他说的大致就是这个意思。

Judith: ... Many applicants send (v.) 状 in letters and forms /which are virtually unreadable. The essence 本质;实质;精髓 of handwritten application /is that /they should be neat 整洁的;整齐的;有序的, legible 清晰可读的;清楚的 /and the spelling should be accurate.

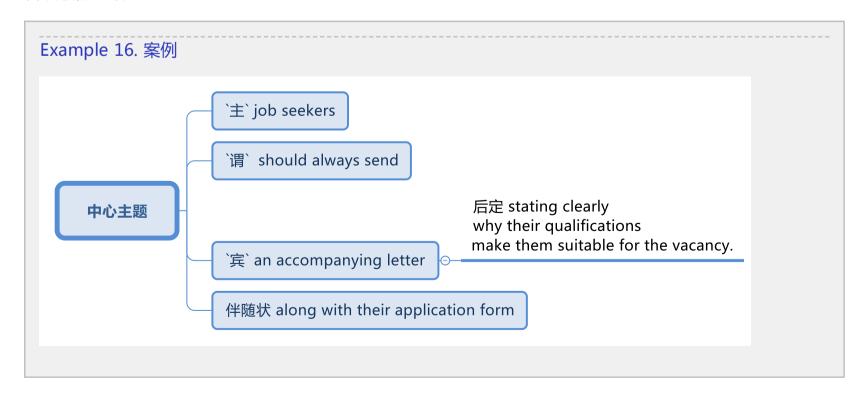
I stress (v.) handwritten /because most employers want a sample of their future employee's writing. Many believe /this gives some indication 表明;标示;显示;象征 of the character of the person /who wrote it.

Some people forget vital 必不可少的;对...极重要的 things /like 例如 putting their own address **or** the date. Others fail to do /what's required of them /by a job advertisement.

朱迪思:......许多申请人寄来的信件和表格,几乎无法阅读。手写申请的本质是工整、清晰、拼写准确。我强调手写,因为大多数雇主都想要未来员工的写作样本。许多人认为这可以反映出作者的性格。有些人忘记了一些重要的事情,比如写下自己的地址或日期。其他人则未能按照招聘广告的要求行事。

Christopher: Judith believes that /job seekers should always send an accompanying (a.)陪伴的;和.....一起发生的;附随的 letter /along with their application form / 后定 stating (v.) clearly why their qualifications /make them suitable for the vacancy (职位的)空缺;空职;空额.

克里斯托弗:朱迪思认为,求职者应该在申请表的同时附上一封附信,清楚地说明为什么他们的资格使他们适合该职位空缺。



Judith: **Personal details** have no place 状 in letters of application. I well remember /**hearing about** one such letter /which stated (v.), quite bluntly 直言地;单刀直入地, I need more money /to pay for my flat. No boss would be impressed /by such directness 直接;直截了当;坦率.

朱迪思:申请信中没有写个人信息(也是大错)。我清楚地记得听过一封这样的信,信中直言不讳地说,我需要更多的钱来支付我的公寓费用。没有哪个老板会对这种直率印象深刻。

Christopher: She added that /the art of **applying for** jobs successfully /was having to be learnt /by more and more people these days, with the current unemployment situation.

独立主格结构 With as many as two or three hundred people 后定 applying for one vacancy, a boss would want to see /only a small fraction of that number in person /for an interview, so 主 your application /谓 had to really outshine (v.)比...做得好;使逊色;高人一筹 all the others /to get you on the short list 入围名单.

克里斯托弗:她补充说,在当前的失业形势下,越来越多的人必须学习成功申请工作的艺术。有多达两三百人申请一个职位空缺,老板只希望亲自见到其中的一小部分进行面试,因此您的申请必须真正胜过所有其他申请,才能让您进入候选名单。

## 4. part

### 4.1. 1. (Literature 文学,文学作品)

We may note (v.) in passing 顺便提及,偶然提到 that, although Dr Johnson's friend and biographer 传记作者, Boswell, was a Scotsman 苏格兰人, Johnson despised (v.)鄙视;蔑视;看不起, or pretended to despise, Scotsmen in general.

He once said that /the best thing 后定 a Scotsman ever saw /was the high road 后定 to England.

In his famous dictionary, Johnson **defined** oats 燕麦 **as** 'a grain 谷物,谷粒/which in England is generally given to horses, but in Scotland supports (v.) the people'.

He did not condemn (v.) all Scotsmen, however. Once he commented on a distinguished 卓越的; 杰出的; 著名的 nobleman /who had been born in Scotland /but educated in England, saying that /much could be made of 由…组成,由…构成 a Scotsman — if he was caught young.

(文学)

我们可以顺便指出,尽管约翰逊博士的朋友兼传记作者博斯韦尔,是苏格兰人,但约翰逊总体上鄙视或假装鄙视 苏格兰人。他曾经说过,苏格兰人见过的最美好的事物,就是通往英格兰的公路。约翰逊在他著名的字典中,将 燕麦定义为"一种在英格兰通常喂马的谷物,但在苏格兰却供养人民"。然而,他并没有谴责所有苏格兰人。有一次,他评论了一位出生在苏格兰,但在英格兰接受教育的杰出贵族,说苏格兰人可以大有作为——如果他年轻时就被抓住的话。

#### Example 17. 案例 oats

[ pl.] grain /后定 **grown** in cool countries /**as** food for animals /and for making flour, porridge 燕麦粥 , 麦片粥 /oatmeal 燕麦粥 , 麦片粥, etc.燕麦



### 4.2. 2. (Geography: American Indians)

The first important point /to note (v.) about the American Indians /is that, **in spite of** 不管;尽管 their name, they are **in no way** 一点也不,决不 **related to** the peoples of India. This confusion arose (v.), as you probably know, **because of** a mistake /on the part of Christopher Columbus. When he landed in America /he thought that /he had in fact discovered India. This mistake has been perpetrated (v.)犯(罪);做(错事);干(坏事),that is kept alive, ever since by the name he gave them.

If they are related to any Asian group /it is to the Mongols 蒙古人 of Northern Asia. Many experts believe that /the ancestors 祖宗; 祖先 of the present American Indians /emigrated

from Northern Asia across the Bering Strait 海峡,狭窄水道/between 10,000 and 20,000 years ago.

(地理:美洲印第安人)

关于美洲印第安人,需要注意的第一个要点是,尽管他们的名字如此,但他们与印度人民没有任何关系。您可能知道,这种混乱的出现是由于克里斯托弗·哥伦布的一个错误。当他抵达美国时,他认为他实际上发现了印度。这个错误一直在犯下,从他给他们起的名字起就一直存在着。如果说他们与任何亚洲群体有联系的话,那就是北亚的蒙古人。许多专家认为,现在的美洲印第安人的祖先,在一万至两万年前,从北亚跨越白令海峡移民而来。

#### Example 18. 案例

in 'spite of sth

if you say that sb did sth in spite of a fact, you mean it is surprising that that fact did not prevent them from doing it 不管; 尽管

SYN despite

• In spite of his age, he still leads an active life.尽管年事已高,他依旧过着一种忙碌的生活。

perpetrate

[VN] ~ **sth (against/upon/on sb)**: (formal) to commit a crime or do sth wrong or evil犯 (罪);做(错事);干(坏事)

•to perpetrate (v.) a crime/fraud/massacre 犯罪;行骗;进行屠杀

### 4.3. 3. (Science: methods of scientific discovery)

主 A good illustration (说明事实的)故事,实例,示例 of /后定 how 主 scientific discoveries 谓 may be made (v.) accidentally /系 is the discovery of penicillin.

Alexander Fleming was a bacteriologist 细菌学家 /who for fifteen years **had tried** /to solve the problem of /how to get rid of the disease — carrying germs or microbes in the human body /without causing (v.) any dangerous side-effects.

Fleming was an untidy worker /and often had innumerable 无数的,数不清的 small dishes /containing microbes all around his laboratory. One day, one of the dishes was contaminated with a mould 霉;霉菌, **due to** the window 后定 having been left open.

Fleming noticed that /the mould had killed off 大量杀死,大量消灭(动植物等) the microbes, and 强调句 it was from similar moulds /that the miracle (n.)奇迹;不平凡的事 drug penicillin /was finally developed.

Of course, only a brilliant scientist like Fleming /would have been able to **take advantage of** this stroke (成功的)举动;(高明的)举措;(巧妙的)办法;(成功的)事情 of luck, but the fact remains that 事实仍然如此/主 the solution to his problem /谓 was given to him, literally, 状 on a plate.

(科学:科学发现的方法)

青霉素的发现,很好地说明了科学发现是如何偶然产生的。亚历山大·弗莱明 (Alexander Fleming)是一位细菌学家,十五年来一直致力于解决如何消除疾病的问题,即在人体内携带细菌或微生物而不引起任何危险的副作用。弗莱明是一个不爱整洁的工人,他的实验室周围经常有无数含有微生物的小盘子。有一天,由于窗户开着,其中一个盘子被霉菌污染了。弗莱明注意到霉菌杀死了微生物,正是从类似的霉菌中最终研制出了神奇药物青霉素。当然,只有像弗莱明这样杰出的科学家,才能利用这种运气,但事实仍然是,他的问题的解决方案,毫不夸张地说,是放在盘子里的(本来就存在于盘子里的"青霉素")。

#### Example 19. 案例

stroke

(n.) ~ (of sth): a single successful action or event (成功的)举动;(高明的)举措;(巧妙的)办法;(成功的)事情

- Your idea was a stroke of genius .你的主意很高明。
- It was a stroke of luck that I found you here.我在这儿看见你, 纯属巧遇。
- It was a bold stroke /to reveal the identity of the murderer /on the first page.在头版上披露谋杀

犯的身份,这是一个大胆的举措。

• She never does a stroke (of work) (= never does any work).她一向什么活儿都不干。 the fact remains that

事实仍然如此:表示尽管有其他情况,但某一事实仍然存在或有效。

### 4.4. 4. (Psychology: memory)

What I want to emphasize to you is this: that people remember (v.) things /后定 which **make sense to** them /or which they can **connect with** something 后定 they already know. **Students** /who try to memorize (v.) what 后定 they cannot understand /系 **are** almost certainly **wasting** their time.

(心理学:记忆)

我想向你们强调的是:人们会记住对他们有意义的事情,或者可以与他们已经知道的事情联系起来的事情。试图记住自己无法理解的内容的学生,他们几乎肯定是正在浪费时间。